



Félix

1

Accueil

Ma mère, ma petite sœur, mon frère et moi, nous sommes enfin arrivés à Paris. Là, nous téléphonons à notre oncle pour qu'il vienne nous chercher car nous ne sommes pas capables de trouver notre chemin. Et puis il vaut mieux ne pas se faire remarquer par les policiers !

⇒ **Aller à l'étape « logement » en longeant les murs, discrètement, sans faire du bruit.**



Félix

2

Logement

Nous allons vivre à 8 dans l'appartement de notre oncle. Nous sommes épuisés et n'avons envie que de nous reposer.

Le groupe se tient serré sous une table en faisant le moins de bruit possible pour que les voisins n'aient pas envie d'appeler la police. Puis se relever (toujours en silence)

⇒ **aller à l'étape « avoir de l'argent »**



Félix

3

Avoir de l'argent

Maman a trouvé un peu de travail comme femme de ménage, mais elle doit travailler en cachette. Ils appellent cela du « travail au noir ».

⇒ Chaque membre du groupe prend un chiffon et va essuyer les meubles de la salle (tables, chaises, armoires), de la façon la plus discrète possible.

⇒ Retourner à l'étape logement



Félix

4

Logement

Pendant que maman va travailler, nous les enfants nous attendons le mois de septembre pour aller à l'école.

⇒ le groupe se tient serré sous une table en faisant le moins de bruit possible pour que les voisins n'aient pas envie d'appeler la police

⇒ aller à l'étape « école » en longeant les murs, discrètement, sans faire du bruit.



5

Ecole

Félix

C'est mon 1er jour d'école. Ça va car je parle français. Ce n'est pas le cas de tout le monde ! Mais quand même, mon français est différent de celui des enfants de la classe et c'est pas facile de les comprendre. Heureusement il y a une autre maîtresse qui s'occupe de moi et qui m'apprends à écrire.

- ⇒ Le groupe doit trouver l'énigme mathématique puis on bande les yeux d'un des membres du groupe qui va écrire la réponse sur la feuille
- ⇒ **aller à l'étape « hôpital » en toussant car toute la famille a attrapé une bronchite**



6

Hôpital

Félix

Ma mère, ma petite sœur, mon frère et moi sommes venus à l'hôpital pour nous faire soigner car nous avons attrapé une bronchite et nous toussons beaucoup. Grâce à l'AME nous pouvons voir un docteur gratuitement et nous pourrons avoir certains médicaments gratuitement à la pharmacie. Ouf ! Nous n'allons plus tousser !

- ⇒ **repartir de l'hôpital sans tousser et aller à l'étape « logement » en longeant les murs, discrètement, sans faire du bruit.**



Félix

7

Logement

Maintenant il faut réussir à rester 5 ans en France et que nous, les enfants, on aille à l'école pendant au moins 2 ans. Après on pourra avoir une carte de séjour ... mais c'est long !

⇒ **Le groupe recommence les étapes « logement » « avoir de l'argent » et « école » jusqu'à la fin du jeu**



Suyrana

1

Accueil

Nous venons d'arriver, mes parents, mon grand-père, et mes deux petites sœurs et moi en Bretagne. C'est l'ami de Papa qui nous a accueillis à l'arrivée du train. Il a trouvé deux chambres chez des amis pour nous loger en attendant d'obtenir un logement pour nous. Papa veut commencer très vite les démarches. Son ami l'aide à préparer tous les papiers. Il écrit pour papa un récit de notre histoire en français.

⇒ **Aller à l'étape « Préfecture » avec les 2 fiches qui vont ont été données les séances précédentes, le passeport de Suyrana et les 3 objets que vous avez gardés**



2

Suyrana Préfecture

Papa doit faire enregistrer sa demande d'asile auprès du « guichet unique » à la préfecture. Mais c'est difficile de trouver le bon bureau !

- ⇒ **sortir de la pièce, aller dans le couloir et revenir dans la pièce deux fois de suite**

Un agent de préfecture prend les empreintes digitales de papa puis vérifie les papiers que papa a apporté. Il lui pose des questions pour voir s'il ne ment pas.

- ⇒ **Si le groupe a les 2 fiches, des photos qui montrent la maison détruite et le passeport de Suyrana, alors la demande est enregistrée.**
- ⇒ **Sinon, le groupe va à l'étape « association » pour avoir le document puis retourne à la préfecture. La demande est alors enregistrée et transmise à l'OFPRA et la famille de Suyrana obtient une autorisation provisoire de séjour.**
- ⇒ **Aller à l'étape « logement »**



3

Logement

Suyrana

Avec l'autorisation provisoire de séjour, papa s'est rendu au Cada (Centre d'accueil demandeurs d'asile). Comme nous sommes une famille, nous sommes prioritaires. Nous avons de la chance car on vient de nous loger un appartement trois pièces avec le minimum de meubles et d'objets pour vivre.

- ⇒ **le groupe s'assoit sur les tables, tranquillement pour prendre possession du logement.**
- ⇒ **Puis aller à l'étape « Avoir de l'argent »**



Suyrana

4

Avoir de l'argent

*Papa, avec son **autorisation provisoire de séjour**, va recevoir un peu d'argent tous les mois : c'est **l'aide aux demandeurs d'asile (ADA)**. Son montant est de 145 euros par mois pour toute la famille. Pas facile de se nourrir et de s'habiller avec ça ! Heureusement que des associations nous donnent des vêtements et de la nourriture !*

⇒ **Trouver le coût de revient d'un repas par personne :**

c'est €

⇒ **Puis aller à l'étape « Mairie »**



Suyrana

5

Mairie

Comme maintenant nous avons une adresse officielle, papa va pouvoir nous inscrire à l'école: mais pour ça il doit aller à la mairie.

A la mairie, papa donne le papier de notre adresse au CADA et on nous inscrit à une école tout près ! On pourra y aller à pied ! Une surprise nous attend : il a même pu inscrire notre plus jeune sœur à la maternelle !

⇒ **Aller à l'étape « Ecole »**



6

Ecole

Suyrana

Aujourd'hui c'est mon 1er jour d'école. J'étais un peu inquiète car je ne parle pas encore français. Heureusement il y a une autre maîtresse qui s'occupe de moi à certaines heures et qui m'apprends le français.

Papa et maman vont à des cours de français donnés par une association. Papa veut pouvoir travailler dès qu'il en aura le droit !

⇒ **Le groupe doit trouver l'énigme mathématique**

Notre petite sœur n'a pas pu aller à la maternelle car elle s'est cassé le bras.

⇒ **Aller à l'étape « Hôpital » en tenant un bras plié**



7

Hôpital

Suyrana

Grace à la PUMA (Protection Universelle Maladie) nous pouvons voir un docteur gratuitement et nous pourrons avoir des médicaments gratuitement à la pharmacie.

Ma petite sœur ressort de l'hôpital avec un beau plâtre !

Au retour nous trouvons une lettre officielle dans la boîte aux lettres. Papa est convoqué à l'OFPRA ! Nous avons de la chance, nous n'avons attendu que 6 mois pour recevoir la lettre !

⇒ **Aller à l'étape « OFPRA »**



8

OFPRA

Suyrana

Papa est parti à l'OFPRA (Office français de protection des réfugiés et apatrides).

J'espère que ça va bien se passer ! Il m'a expliqué qu'on va de nouveau lui poser des questions. Heureusement il y aura un traducteur. Il y va aussi avec un bénévole d'une association qui pourra l'aider.

Après il ne nous restera plus qu'à attendre plusieurs mois, à nouveau (normalement ça doit être fait en 6 mois mais souvent cela dure plus d'un an !) pour savoir si on devient des réfugiés et si on a le droit à une carte de séjour !



1

Accueil

Betiel

J'arrive à Marseille, C'est une très grande ville et je me sens perdue.

Le nombre d'arrivants est très important, il n'y a plus de place en foyer. On me dit de m'adresser à une association pour trouver une solution.

⇒ **Aller à l'étape « association »**



Betiel

3

Police

Le bénévole m'emmène à la police pour que je dépose ma « requête aux fins d'assistance éducative ». Heureusement que l'association m'a aidé à remplir ce papier car je ne connais pas le français. Je suis aussi accompagnée d'un traducteur. Vu ma taille (j'ai 10 ans) le policier ne remet pas en cause le fait que je suis mineure.

⇒ **Essayez d'aider Betiel à comprendre la requête en la traduisant (pour aller plus vite, partagez-vous la tâche)**

⇒ **Aller à l'étape « Conseil Général »**



4

Betiel Conseil Général

Le bénévole m'emmène au Conseil Général des Alpes Maritimes et là je suis prise en charge par une assistante sociale. Plus de traducteur, cela devient un peu compliqué ! Elle veut avoir tous mes papiers pour remplir mon dossier.

⇒ **Si le groupe a les 2 fiches des séances précédentes et le passeport de Betiel, alors l'assistante sociale peut remplir le dossier**

Sinon, le groupe va à l'étape « association » pour avoir le document manquant puis retourne au Conseil Général.

Enfin l'assistante sociale m'emmène voir une autre personne.

⇒ **Aller à l'étape « ASE » en parlant entre vous uniquement par signes**



5

A.S.E.

Betiel

Je vais découvrir plus tard que cette personne est une assistante sociale de l'ASE (l'Aide Sociale à l'Enfance).

Elle me trouve une place dans un foyer de l'enfance et m'y emmène.

⇒ **Aller à l'étape « logement » en parlant entre vous uniquement par signes**



6

Logement

Betiel

Cela fait plusieurs années que je suis dans ce foyer. J'y ai fait ma place. J'ai une chambre à moi que je peux décorer comme je veux.

⇒ **s'asseoir sur les tables, tranquillement**

⇒ **Aller à l'étape « Ecole »**



Betiel

7

Ecole

Maintenant je suis au lycée et je réussis bien en classe. Je me suis fait pas mal d'amis. Je voudrais avoir le Bac et ensuite apprendre un métier.

⇒ **Le groupe doit trouver l'énigme mathématique**

⇒ **Aller à l'étape « Avoir de l'argent »**



Betiel

8

**Avoir de
L'argent**

L'ASE (l'Aide Sociale à l'Enfance) me paye la cantine et les transports pour aller au lycée. Elle me donne aussi de l'argent de poche. Et, de temps en temps je pars avec une éducatrice m'acheter des vêtements qui sont payés par l'ASE.

Evidemment je ne peux pas m'offrir le dernier téléphone à la mode mais dans l'ensemble je n'ai pas de problème d'argent.

Du reste je dois voir mon éducatrice car j'ai besoin d'aller chez le médecin. La cheville que je m'étais tordue lors de la traversée du désert me fait de nouveau mal.

⇒ **Aller à l'étape « Hôpital » en boitant**



Betiel

9

Hôpital

*Grâce à la **PUMA** (Protection Universelle Maladie) je peux voir un docteur gratuitement et avoir des soins et des médicaments gratuitement à la pharmacie.*

Franchement je n'ai pas à me plaindre, même si je suis triste quand je pense à ma famille....



Betiel

2

Association

Au secours catholique les bénévoles sont un peu stressés car il y a beaucoup d'exilés à s'occuper.

Mais il y a un bénévole de Nice en visite. Il repart pour Nice et propose de m'emmener. A l'époque il n'y avait pas encore beaucoup d'exilés qui arrivaient par l'Italie. Je pars donc avec lui.

A Nice le bénévole m'aide à remplir une « requête aux fins d'assistance éducative » pour aller le déposer à la police.

⇒ **Aller à l'étape « Police »**



1

Accueil

Sidibé

Je traverse la frontière entre Vintimille et Menton de nuit en suivant la voie ferrée. J'arrive dans la montagne, en vallée de Roya. Là des gens s'occupent de moi. Ils m'expliquent que je ne dois pas aller à Nice car je risque d'être renvoyé en Italie même si la loi en France doit protéger les mineurs. Ils m'emmènent en voiture à travers des petites routes pour rejoindre une gare où il n'y a pas de contrôle. Et me donne l'adresse d'une association dans la ville où je vais arriver.

⇒ **Aller à l'étape « Association »**



2

Association

Sidibé

8 mois après être parti de mon pays, j'arrive dans une grande ville et j'ai été bien accueilli par l'association qu'on m'avait indiquée.

Ils me donnent des vêtements et à manger. Puis ils m'aident à remplir un papier « requête aux fins d'assistance éducative » et me proposent de m'emmener à la police pour le déposer.

⇒ **Aller à l'étape « Police »**



3

Police

Sidibé

Un policier prend mes empreintes et demande mes papiers pour les vérifier.

⇒ Si le groupe a les 2 fiches des séances précédentes et le passeport de Sidibé, alors le policier peut examiner ses papiers

Sinon, le groupe va à l'étape « association » pour avoir le document manquant puis retourne à la police.

Le policier me dit que les papiers sont faux et ajoute : tu dois faire les « tests osseux » pour qu'on vérifie ton âge et pour savoir si tu es mineur.

⇒ **Aller à l'étape « Hôpital »**



4

Hôpital

Sidibé

Au CHU, un docteur me fait une radio du poignet.

Puis il donne une enveloppe aux policiers en leur disant que je suis majeur.

⇒ **Aller à l'étape « Police » à nouveau par groupes de 3 :**

- 1 au centre qui représente Sidibé,
- les deux autres de chaque côté qui le tiennent par le bras, représentant les deux policiers



5

Police

Sidibé

Les 2 policiers me conduisent alors à l'hôtel de police, et me mettent en « garde à vue ». Ils me disent que je suis un majeur et donc que le Conseil Général ne peut plus me prendre en charge. Ils me font signer un papier, une « OQTF » (Obligation de Quitter le Territoire Français) où le Préfet a marqué « reconnu majeur par examens médicaux ».

Puis ils me laissent dans la rue.

⇒ **Aller à l'étape « logement »**



6

Logement

Sidibé

Pas question pour moi de retourner en Guinée-Conakry, surtout que je suis mineur ! Alors, depuis, je suis à la rue. J'ai trouvé un petit groupe d'exilés qui sont comme moi et ensemble on dort sous un pont.

- ⇒ **le groupe se tient allongé sous la table « logement » en faisant le moins de bruit possible pour que la police ne les voit pas**

- ⇒ **Aller à l'étape « avoir de l'argent »**



Sidibé

7

Avoir de l'argent

Heureusement qu'il y a des associations comme le Secours Catholique pour me donner des vêtements et me donner à manger. Sinon je ne sais pas ce que je ferais !

⇒ **Aller à l'étape « école »**



Sidibé

8

Ecole

C'est aussi grâce aux associations que je peux aller à l'école ! C'est RESF (réseau d'Education Sans Frontière) qui m'a fait inscrire dans un lycée professionnel car j'ai 15 ans, et il suffit de donner une adresse pour être inscrit. Cela va me permettre d'avoir rapidement un métier et de pouvoir gagner ma vie.

⇒ **Le groupe doit trouver l'énigme mathématique**

Mais l'année prochaine, si je n'obtiens pas la révision de la décision de OQTF, le lycée pourra refuser de me prendre !

⇒ **Aller à l'étape « association »**



9

Association

Sidibé

Ce n'est pas facile de trouver une solution pour faire reconnaître que je suis mineur !



Là aussi c'est une association qui va pouvoir m'aider à trouver un avocat et à faire les démarches.

Si j'ai bien compris il faut que je fasse appel à un juge des enfants pour lui demander qu'il décide d'une protection judiciaire au titre de l'enfance en danger.

Espérons que cela marchera ! et vite !



1

Accueil

Kandahar

Nous arrivons à la frontière entre l'Autriche et l'Allemagne. Là nous devons faire la queue pour nous faire enregistrer par la police.

⇒ **Aller à l'étape « Police » en vous mettant l'un derrière l'autre**



2

Police

Kandahar

Quand nous sommes arrivés à la frontière nous avons été enregistrés par la police : ils ont pris nos empreintes digitales, nous ont fait remplir un dossier et demandé où on voulait aller. Comme nous avons de la famille à Hambourg ils ont été d'accord pour qu'on aille là-bas et ils nous ont dit comment arriver à Hambourg.

⇒ **Aller à l'étape « logement »**



3

Logement

Kandahar

En arrivant à la gare de Hambourg, nous avons été reçus par des allemands qui tenaient des pancartes «willkommen », ce qui veut dire « bienvenue ». Papa a été dans un Einwohnermeldeamt pour obtenir une place dans un foyer de demandeurs d'asile. Notre chambre n'est pas grande et il n'y a pas beaucoup de meubles, mais c'est mieux que rien et nous

⇒ **Le groupe s'assoit sur la table, tranquillement**

⇒ **Aller à l'étape « préfecture »**



4

Préfecture

Kandahar

Ici en Allemagne, il n'y a pas de préfecture, mais plein de bureaux différents où il faut présenter tout plein de papiers et être très patients pour obtenir le « titre de séjour » !

⇒ Si le groupe a les 2 fiches des séances précédentes et le passeport de Kandahar, alors le fonctionnaire peut examiner ses papiers.

Sinon, le groupe va à l'étape « association » pour avoir le document manquant puis retourne à la « préfecture ».

On a dû attendre plusieurs mois pour avoir ce papier. Il est valable 3 ans

⇒ **Aller à l'étape « avoir de l'argent »**



5

Avoir de

Kandahar

l'argent

Avec le « titre de séjour » papa et maman ont le droit à des aides sociales, (vêtements, nourriture et un peu d'argent, à nous quatre je crois que ça fait 350€ par mois).

Mais il est difficile de trouver le bon bureau.

⇒ **sortir de la pièce, aller dans le couloir et revenir dans la pièce deux fois de suite**

⇒ **Aller à l'étape « Ecole »**



6

Ecole

Kandahar

Papa et maman suivent des cours d'allemand. Papa parle bien l'anglais mais ici c'est l'allemand qu'il faut parler si on veut trouver du travail !

Moi, j'ai commencé à aller à l'école et je suis content car tout le monde est gentil avec moi et je commence à me débrouiller en allemand.

⇒ **Le groupe doit trouver l'énigme mathématique**

⇒ **Aller à l'étape « préfecture »**



7

Préfecture

Kandahar

Papa a recommencé à aller dans des bureaux pour demander l'asile. On nous a dit d'être patients mais qu'on avait des chances de l'avoir.

Aujourd'hui est un grand jour ! Nous avons obtenu l'asile !

Nous sommes des réfugiés !





Vera

1

Accueil

Nous avons été renvoyés par la Bulgarie en France. Mais comme nous sommes déboutées du droit d'asile, nous sommes des sans-papiers. Nous devons demander de l'aide à des associations pour pouvoir survivre !

⇒ **Aller à l'étape « Logement »**



Vera

2

Logement

Heureusement une association a trouvé à nous loger dans un endroit discret et une autre association nous a donné des meubles et du matériel de cuisine.

⇒ **Aller à l'étape « Association »**



3

Association

Vera

Ces associations vont aussi aider ma mère à demander un ré-examen de sa demande d'asile : si elle arrive à parler des violences qu'elle a subies, alors sa situation aura changé elle aura droit à ce ré-examen. Mais ce n'est pas facile pour elle, d'autant plus qu'elle ne parle pas le français !

⇒ **Si le groupe a les 2 fiches des séances précédentes et le passeport de Vera, alors le groupe peut passer directement à l'étape suivante.**

Sinon le groupe doit sortir de la pièce, aller dans le couloir et revenir dans la pièce

⇒ **Aller à l'étape « Hôpital »**



4

Hôpital

Vera

Maman a accepté de prendre un rendez-vous à l'hôpital pour se faire faire un certificat prouvant toutes les violences qu'elle a subies au Kosovo. Cela pourra aider à obtenir le ré-examen de la demande d'asile. Heureusement que nous avons droit à l'AME (Aide Médicale d'Etat), sinon cela coûterait trop cher pour le faire faire !

⇒ **Aller à l'étape « Ecole »**



Vera

5

Ecole

Moi, maintenant J'ai 13 ans et je suis au collège où je me sens bien. J'ai de très bons résultats

⇒ **Le groupe doit trouver l'énigme mathématique**

○ **Aller à l'étape « Avoir de l'argent »**



Vera

6

Avoir de
l'argent

Maman a trouvé un peu de travail comme Auxiliaire de vie auprès d'une dame âgée, mais elle doit travailler en cachette. Ils appellent cela du « travail au noir ».

⇒ **Les membres du groupes avancent deux par deux, l'un soutenant l'autre.**

⇒ **Retourner à l'étape logement**



Vera

7

Logement

Je veux pouvoir avoir un bon métier plus tard, pour permettre à maman de rester tranquille. Aussi quand je rentre à la maison je lis beaucoup et j'essaye de m'améliorer aussi en anglais.

⇒ **Le groupe recommence les étapes « logement » « avoir de l'argent » et « école » jusqu'à la fin du jeu**



3c-Fiches du Jeu des démarches

Niveau collège

Conçues pour la 3^{ème} séance des animations

Exilé ... et si c'était toi ?

A utiliser avec la fiche :
3c-Jeu des démarches

Photo d'une maison bombardée en Syrie:



CC BY-SA 3.0
File: Destruction in Homs (2).jpg
Erstellt: 5. April 2012

Photo de bureaux bombardés en Syrie:



CC BY 2.0
File: Saadallah after the explosion.jpg
Erstellt: 3. Oktober 2012